

II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

DECYZJE

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 23 października 2007 r.

w sprawie pomocy państwa C 33/06 (ex N 576/04), którą Republika Federalna Niemiec zamierza przyznać na uruchomienie cyfrowej telewizji naziemnej w kraju związkowym Bawaria

(notyfikowana jako dokument nr C(2007) 5094)

(jedynie tekst w języku niemieckim jest autentyczny)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/680/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

stanowić pomoc na pokrycie kosztów naziemnej transmisji cyfrowej ponoszonych przez prywatnych nadawców.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 88 ust. 2 akapit pierwszy,

- (2) W piśmie z dnia 31 stycznia 2005 r. Komisja poprosiła o dodatkowe informacje, których Niemcy udzieliły – po przedłużeniu terminu na odpowiedź – w piśmie z dnia 22 marca 2005 r. (zarejestrowanym w Komisji w tym samym dniu). Kolejna prośba o dodatkowe informacje została przesłana dnia 20 maja 2005 r., a Niemcy odpowiedziały na nią w piśmie z dnia 16 czerwca 2005 r., zarejestrowanym w dniu 24 czerwca 2005 r. Środek przypominał pomoc publiczną udzieloną na rzecz cyfrowej telewizji naziemnej w Berlinie-Brandenburgii. W tamtej sprawie Komisja wszczęła formalne postępowanie wyjaśniające w dniu 14 lipca 2004 r., a w dniu 9 listopada 2005 r. wydała ostateczną decyzję, w której uznała tę pomoc państwa za niezgodną ze wspólnym rynkiem⁽²⁾.

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 62 ust. 1 lit. a),

po zaproszeniu zainteresowanych stron do przedstawienia uwag zgodnie z wymienionymi przepisami⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

I. PROCEDURA

- (1) W piśmie z dnia 8 grudnia 2004 r., zarejestrowanym w Komisji dnia 10 grudnia 2004 r., Niemcy poinformowały Komisję zgodnie z art. 88 ust. 3 Traktatu WE o środku obejmującym finansowanie uruchomienia cyfrowej telewizji naziemnej w Bawarii, który ma

- (3) Ponieważ obie sprawy są podobne, Komisja i Niemcy ustaliły, że w omawianym przypadku zawieszają procedurę zgłoszenia, aby umożliwić władzom analizę, w jaki sposób decyzją wydana w sprawie Berlina-Brandenburgii wpływa na omawianą sprawę.
- (4) W piśmie z dnia 12 kwietnia 2006 r. Komisja zwróciła się do Niemiec o przedstawienie w terminie jednego miesiąca stanowiska na temat procedury zgłoszenia, o której mowa w motywie 2. W piśmie z dnia 12 maja 2006 r. Niemcy poinformowały Komisję,

⁽¹⁾ Pomoc państwa C 33/06 (ex N 576/04) – Wprowadzenie naziemnej telewizji cyfrowej (DVB-T) w Bawarii – Zaproszenie do przedkładania uwag zgodnie z art. 88 ust. 2 Traktatu WE (Dz.U. C 202 z 25.8.2006, s. 18).

⁽²⁾ Dz.U. L 200 z 22.7.2006, s. 14.

że nie zamierzają wycofać zgłoszonego środka ani wprowadzić w nim gruntownych zmian. Niemcy zapowiedziały równocześnie niewielką zmianę w zgłoszeniu dotyczącym Bawarii, informację o której przekazano w piśmie z dnia 19 maja 2006 r. Zmiana polegała na oddzieleniu dotacji dla lokalnych programów telewizyjnych od dotacji dla programów telewizyjnych o zasięgu federalnym. W piśmie z dnia 19 lipca 2006 r. K(2006) 3175 wersja ostateczna Komisja poinformowała Niemcy o wszczęciu postępowania na podstawie art. 88 ust. 2 Traktatu WE z powodu wątpliwości co do zgodności środka z Traktatem WE.

- (5) Decyzja Komisji w sprawie wszczęcia postępowania została opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽¹⁾. Komisja zwróciła się do zainteresowanych stron o przedstawienie uwag.
- (6) Niemcy przekazały swoje uwagi w piśmie z dnia 2 października 2006 r. Swoje uwagi przedstawiły również następujące podmioty: w dniu 22 września 2006 r. – Europejskie Stowarzyszenie Operatorów Satelitarnych (ESOA, European Satellite Operators Association); w dniu 22 września 2006 r. – ANGA (Verband Privater Kabelnetzbetreiber e.V); w dniu 26 września 2006 r. – Deutscher Kabelverband, a w dniu 26 września 2006 r. ProSiebenSat.1.
- (7) Po dalszej wymianie informacji Niemcy poinformowały Komisję w piśmie z dnia 11 lipca 2007 r. (zarejestrowanym w dniu 17 lipca 2007 r.), że zgłoszony środek nie jest realizowany, zgłoszenie zostaje wycofane, i tylko 3 lokalnych prywatnych nadawców w Bawarii otrzymało pomoc *de minimis* na podstawie rozporządzenia Komisji (WE) nr 1998/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu do pomocy *de minimis* ⁽²⁾.

II. OPIS ŚRODKA POMOCY

- (8) Celem środka było wsparcie uruchomienia cyfrowej telewizji naziemnej w Bawarii poprzez pomoc na pokrycie

kosztów naziemnej transmisji cyfrowej ponoszonych przez prywatnych nadawców ⁽³⁾.

III. UWAGI NIEMIEC

- (9) Niemcy poinformowały Komisję w piśmie z dnia 11 lipca 2007 r., że zgłoszony środek nie jest realizowany i został wycofany.

IV. OCENA POMOCY

- (10) Po wycofaniu zgłoszenia postępowanie nie jest konieczne.

V. WNIOSEK

- (11) W związku z powyższym Komisja postanowiła zakończyć postępowanie na podstawie art. 88 ust. 2 Traktatu WE, które w następstwie wycofania przez Niemcy środka pomocy stało się bezzasadne.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Po wycofaniu zgłoszonego środka przez Niemcy przedmiotowe postępowanie stało się bezzasadne. Komisja podjęła decyzję o zamknięciu postępowania określonego w art. 88 ust. 2 Traktatu WE.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Federalnej Niemiec.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 października 2007 r.

W imieniu Komisji

Neelie KROES

Członek Komisji

⁽¹⁾ Pomoc państwa C 33/06 (ex N 576/04) – Wprowadzenie naziemnej telewizji cyfrowej (DVB-T) w Bawarii – Zaproszenie do przedkładania uwag zgodnie z art. 88 ust. 2 Traktatu WE (Dz.U. C 202 z 25.8.2006, s. 18).

⁽²⁾ Dz.U. L 379 z 28.12.2006, s. 5.

⁽³⁾ Szczegółowy opis środka znajduje się w decyzji o wszczęciu postępowania wyjaśniającego.